# JOURNAL

**of the UNITED NATIONS** **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 27 JUNE 1991
No. 1991/124 *(PART II)*

JEUDI 27 JUIN 1991
No. 1991/124 *(PARTIE II)*


## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

### SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Thursday, 27 June 1991*

**GENERAL ASSEMBLY**

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 8 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 8 |

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO CARRY OUT A STUDY ON WAYS AND MEANS OF PROMOTING TRANSPARENCY IN INTERNATIONAL TRANSFERS OF CONVENTIONAL ARMS

*Fourth session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 6 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 6 |

*Note:* The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-fifth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1991/124 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

*Jeudi 27 juin 1991*

**ASSEMBLEE GENERALE**

COMITE DES CONTRIBUTIONS

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 8 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 8 |

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE D'ETUDIER LES MOYENS DE FAVORISER LA TRANSPARENCE DES TRANSFERTS INTERNATIONAUX D'ARMES CLASSIQUES

*Quatrième session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 6 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 6 |

*Note :* Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1991/124 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 10 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 10 |

## OTHER MEETINGS

ARAB GROUP OF THE WHOLE

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 5 |

## AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE ARABE

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 5 |

• • •

The Chairman of the FOURTH COMMITTEE of the GENERAL ASSEMBLY will convene an open-ended informal meeting *today*, 27 June 1991, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

• • •

Le Président de la QUATRIEME COMMISSION de l'ASSEMBLEE GENERALE convoque une réunion officieuse à participation non limitée *aujourd'hui* 27 juin 1991 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

## FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

**International Convention against Apartheid in Sports**

The 7th meeting of the STATES PARTIES to the International Convention against Apartheid in Sports will be held on Monday, 1 July 1991, at 3 p.m. in Conference Room 2. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

1. Adoption of the agenda
2. Administrative and financial implications relating to measures of implementation of the Convention against Apartheid in Sports (CAAS/SP/1991/L.5)
3. Other matters

• • •

There will be a closed meeting of the INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR THE SUPPLY AND SHIPPING OF OIL AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRICA on Tuesday, 2 July 1991, at 10.30 a.m. in Room S-3560F.

## REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

**Convention internationale contre l'apartheid dans les sports**

La 7e séance des ETATS PARTIES à la Convention internationale contre l'apartheid dans les sports aura lieu le lundi 1er juillet 1991 à 15 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Incidences administratives et financières relatives aux mesures prises pour l'application de la Convention contre l'apartheid dans les sports (CAAS/SP/1991/L.5)
3. Questions diverses

• • •

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER LA FOURNITURE DE PETROLE ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD tiendra une séance privée le mardi 2 juillet 1991 à 10 h 30 dans la salle S-3560F.

• • •

**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

*Second regular session of 1991*

*Special High-level Meeting*
(Geneva, 4 and 5 July 1991)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the Special High-level Meeting to be held on Thursday, 4 July, and Friday, 5 July 1991, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Tel.: 963-5717, Room S-2977A).

The theme for the Special High-level Meeting will be: "The impact of the recent evolution of East-West relations on the growth of the world economy, in particular on the economic growth and development of the developing countries, as well as on international economic cooperation".

Delegations are reminded that a time-limit of 10 minutes is suggested for statements.

The list of speakers for the Special High-level Meeting will be closed at Geneva on Tuesday, 2 July, at 6 p.m.

The annotated provisional agenda and organization of work for the Special High-level Meeting has been issued in document E/1991/83.

*Second regular session of 1991*
(Geneva, 3-26 July 1991)

*Report of the South Commission*

As agreed by the Economic and Social Council, in pursuance of General Assembly resolution 45/195 of 21 December 1990, an informal exchange of views on the conclusions and recommendations contained in the report of the South Commisison, in particular in its overview and summary, will take place in the afternoon of Wednesday, 3 July 1991.

The informal exchange of views will be preceeded by the introductory statements in the morning by: H.E. Mr. J. Nyerere, former President of the United Republic of Tanzania; H.E. Mr. R.G. Mugabe, President of Zimbabwe; H.E. Mr. A. Duran, Foreign Minister of Venezuela; the Ministerial Envoy of the President of Senegal; and H.E. Mrs. Helga Hernes, State Secretary of the Ministry of Foreign Affairs, Norway.

The panelists for the informal exchange of views will be the following: Mr. B. Craxi, former Prime Minister, Italy; Mr. J. Pronk, Minister for Cooperation, Netherlands; Mr. B. N'Diaye, President, African Development Bank; Mr. J. Serra, Senator, Brazil; Mr. K.K.S. Dadzie, Secretary-General, UNCTAD; and Mr. William H. Draper III, Administrator, UNDP.

• • •

**CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**

*Seconde session ordinaire de 1991*

*Réunion spéciale de haut niveau*
(Genève, 4 et 5 juillet 1991)

Les délégations qui désirent s'inscire sur la liste des orateurs pour la Réunion spéciale de haut niveau qui se tiendra les jeudi 4 et vendredi 5 juillet 1991 sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (tél. : 963-5717, bureau S-2977A).

Le thème de la Réunion spéciale sera : "Incidences de l'évolution récente des relations Est-Ouest sur la croissance de l'économie mondiale, et en particulier sur la croissance et le développement économiques des pays en développement, ainsi que sur la coopération économique internationale".

Il est rappelé aux délégations que la durée suggérée des déclarations est de 10 minutes.

La liste des orateurs pour la Réunion spéciale de haut niveau sera close à Genève le mardi 2 juillet à 18 heures.

L'ordre du jour provisoire annoté et organisation des travaux de la Réunion spéciale de haut niveau est publié sous la cote E/1991/83.

*Seconde session ordinaire de 1991*
(Genève, 3-26 juillet 1991)

*Rapport de la Commission du Sud*

Tel qu'il a été décidé par le Conseil économique et social, conformément à la résolution 45/195 de l'Assemblée générale datée du 21 décembre 1990, un échange de vues officieux sur les conclusions et recommandations figurant dans le rapport de la Commission du Sud, en particulier dans son résumé, aura lieu l'après-midi du mercredi 3 juillet 1991.

L'échange de vues sera précédé dans la matinée par des déclarations liminaires des personnes suivantes : S.E. M. J. Nyerere, ancien Président de la République-Unie de Tanzanie, S.E. M. R.G. Mugabe, Président du Zimbabwe, S.E. M. A. Duran, Ministre des affaires étrangères du Venezuela, l'Envoyé ministériel du Sénégal, et S.E. Mme Helga Hernes, Secrétaire d'Etat au Ministère des affaires étrangères de la Norvège.

Les participants à l'échange de vues officieux sont les suivants : M. B. Craxi, ancien Premier Ministre de l'Italie, M. J. Pronk, Ministre de la coopération des Pays-Bas, M. B. N'Diaye, Président de la Banque africaine de développement, M. J. Serra, sénateur (Brésil), M. K.K.S. Dadzie, Secrétaire général de la CNUCED et M. William H. Draper III, Administrateur du PNUD

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general discussion of international economic and social policy, including regional and sectoral developments (agenda item 2) to be held from Monday, 8 July, to Thursday, 11 July 1991, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Tel.: 963-5717, Room S-2977A).

In decision 1990/263, the Council decided to focus in its general discussion on the question of strengthening multilateral cooperation in international economic affairs.

Delegations are reminded that in accordance with Council resolution 1989/114, statements should not exceed 15 minutes.

The list of speakers will be closed at Geneva on Monday, 8 July, at 6 p.m.

The annotated provisional agenda and organization of work for the session are contained in document E/1991/100.

* * *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will meet at the Palais des Nations in Geneva on Tuesday, 2 July 1991 at 10.30 a.m. (Conference Room to be announced at a later date in Geneva) to consider request received from non-governmental organizations wishing to address the Economic and Social Council or its sessional committees, in connection with items on the agenda of the Council's second regular session.

* * *

**United Nations Institute for Training and Research**

The concluding lecture (in English) of UNITAR Workshop on International Affairs open to members of Permanent Missions to the United Nations, representatives and staff members of non-governmental organizations and staff members of the United Nations and affiliated organizations will be held on Friday, 28 June 1991, at 2 p.m. in the Dag Hammarskjold Library Auditorium. The topic will be "Women and development". The lecture will be followed by a musical performance.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général de politique économique et sociale internationale, y compris les faits nouveaux régionaux et sectoriels (point 2 de l'ordre du jour) qui se tiendra du lundi 8 au jeudi 11 juillet 1991, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (tél. : 963-5717, bureau S-2977A).

Par la décision 1990/263, le Conseil a décidé de concentrer son débat général sur la question du renforcement de la coopération multilatérale dans les affaires économiques internationales.

Il est rappelé aux délégations que suivant la résolution 1989/114 du Conseil, les déclarations ne doivent pas dépasser 15 minutes.

La liste des orateurs sera close à Genève le lundi 8 juillet à 18 heures.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux de la session figurent dans le document E/1991/100.

* * *

Le COMITE CHARGE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se réunira au Palais des Nations à Genève le mardi 2 juillet 1991 à 10 h 30 (la salle sera annoncée ultérieurement à Genève) pour examiner les demandes d'intervention d'organisations non gouvernementales devant le Conseil économique et social ou ses comités de session sur des questions de l'ordre du jour de la seconde session ordinaire du Conseil.

* * *

**Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche**

La dernière conférence (en anglais) du Groupe de travail de l'UNITAR sur les affaires internationales ouverte aux membres des Missions permanentes auprès de l'ONU, aux représentants et membres du personnel des organisations non gouvernementales, de l'Organisation des Nations Unies et des organismes affiliés aura lieu le vendredi 28 juin 1991 à 14 heures dans l'auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjold. Le sujet sera "Les femmes et le développement". La conférence sera suivie une exécution musicale.

# SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

# APERÇU DES SEANCES

## *Tuesday, 25 June 1991*

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

**United Nations Development Programme**

GOVERNING COUNCIL
Thirty-eighth session 39th meeting

*Adoption of draft decisions on agency support costs*

The Vice-President, Mr. J. Kramer (Canada), introduced the draft decisions and recommendations on the basis of informal consultations concerning agency support costs.

*Draft decision DP/1991/L.11*

The Council adopted this draft decision as revised by the Vice-President (Canada).

The representative of the United Kingdom (also on behalf of Austria, Germany, Italy, Switzerland, the USSR and United States) made a statement.

*Draft decisions DP/1991/L.12 and L.13*

The Council considered and adopted the draft decisions.

The Vice-President (Canada) made a statement.

The representative of the United Kingdom also made a statement.

*Draft decision on sectoral support*

The Council considered a draft decision on this subject which was recommended through informal consultations.

Following comments by the representatives of the United Kingdom, the United States, Venezuela and the USSR as well as the Secretary of the Council, the Council adopted the draft decision.

*Adoption of draft decisions submitted by the Drafting Group*

The Vice-President and the Chairman of the Drafting Group, Mr. S. Umer (Pakistan), introduced the recommendations of the Drafting Group as contained in documents DP/1991/L.8 and Add.1 to 31.

Statements were made by the representatives of Ethiopia and Kenya (concerning document DP/1991/L.8/Add.11), Bahrain (concerning document DP/1991/L.8/Add.16) and

## *Mardi 25 juin 1991*

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

**Programme des Nations Unies pour le développement**

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Trente-huitième session 39e séance

*Adoption des projets de décision sur les dépenses d'appui des agents d'exécution*

Le Vice-Président, M. J. Kramer (Canada), présente les projets de décision et de recommandation à la lumière des consultations tenues sur les dépenses d'appui des agents d'exécution.

*Projet de décision DP/1991/L.11*

Le Conseil adopte le projet de décision, tel qu'il a été révisé par le Vice-Président (Canada).

Le représentant du Royaume-Uni (au nom de l'Allemagne, de l'Autriche, des Etats-Unis, de l'Italie, de la Suisse et de l'URSS) fait une déclaration.

*Projets de décision DP/1991/L.12 et L.13*

Le Conseil examine et adopte les projets de décision.

Le Vice-Président (Canada) fait une déclaration.

Le représentant du Royaume-Uni prend également la parole.

*Projet de décision sur l'appui sectoriel*

Le Conseil examine un projet de décision sur la question recommandé à la suite des consultations officieuses.

Après avoir entendu les observations des représentants du Royaume-Uni, des Etats-Unis, du Venezuela et de l'URSS, ainsi que par le Secrétaire du Conseil, le Conseil adopte le projet de décision.

*Adoption des projets de décision soumis par le Groupe de rédaction*

Le Vice-Président et le Président du Groupe de travail, M. S. Umer (Pakistan), présentent les recommandations du Groupe de rédaction figurant dans les documents DP/1991/L.8 et Add.1 à 31.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Ethiopie et du Kenya (concernant le document DP/1991/L.8/Add.11), de Bahreïn (concernant le document DP/1991/

Cameroon (concerning document DP/1991/L.8/Add.17), by the Vice-President and the Chairman of the Drafting Group (who orally revised documents DP/1991/L.8/Add.22 and Add.24), by the representatives of the Philippines (concerning document DP/1991/L.8/Add.23), Ghana (on behalf of the Group of 77), the United States and China (concerning document DP/1991/L.8/Add.25), by the representative of Yemen and the Chairman of the Drafting Group (concerning document DP/1991/L.8/Add.26), by the representatives of Egypt and Yemen and the Chairman of the Drafting Group (concerning document DP/1991/L.8/Add.27), by the representatives of Bahrain, the United Kingdom and the United States and the Secretary of the Council (concerning document DP/1991/L.8/ Add.28), by the representatives of the United States and Turkey and the Chairman of the Drafting Group (concerning document DP/1991/L.8/Add.29).

The Council adopted the draft decisions submitted by the Drafting Group as contained in documents DP/1991/L.8 and Add.1 to 31.

*Matters relating to the work of the Governing Council in 1992*

The Secretary of the Council made a statement.

Statements were made by the representatives of the United States, Morocco, Switzerland, Yemen, Pakistan, Kenya and Denmark.

The Secretary of the Council responded to points raised in the discussion.

*Statement by the Administrator*

The Administrator made a statement.

*Adjournment of the session*

The President made a statement and adjourned the thirty-eighth session of the Governing Council until September 1991 for its resumed session.

L.8/Add.16) et du Cameroun (concernant le document DP/1991/L.8/Add.17), par le Vice-Président et le Président du Groupe de rédaction (qui révisent oralement les documents DP/1991/L.8/Add.22 et Add.24), par les représentants des Philippines (concernant le document DP/1991/L.8/Add.23), du Ghana (au nom du Groupe des 77), des Etats-Unis et de la Chine (concernant le document DP/1991/L.8/Add.25), par le représentant du Yémen et le Président du Groupe de rédaction (concernant le document DP/1991/L.8/Add.26), par les représentants de l'Egypte et du Yémen et le Président du Groupe de rédaction (concernant le document DP/1991/L.8/Add.27), par les représentants de Bahreïn, du Royaume-Uni et des Etats-Unis et le Secrétaire du Conseil (concernant le document DP/1991/L.8/Add.28), par les représentants des Etats-Unis et de la Turquie et le Président du Groupe de rédaction (concernant le document DP/1991/L.8/Add.29).

Le Conseil adopte les projets de décision soumis par le Groupe de rédaction figurant dans les documents DP/1991/L.8 et Add.1 à 31.

*Questions relatives aux travaux du Conseil d'administration en 1992*

Le Secrétaire du Conseil fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Maroc, de la Suisse, du Yémen, du Pakistan, du Kenya et du Danemark.

Le Secrétaire du Conseil répond aux questions soulevées au cours du débat.

*Déclaration de l'Administrateur*

L'Administrateur fait une déclaration.

*Ajournement de la session*

Le Président fait une déclaration et ajourne la trente-huitième session du Conseil d'administration jusqu'en septembre 1991 pour la reprise de session.

## *Wednesday, 26 June 1991*

**SECURITY COUNCIL**

2995th meeting

*The situation between Iraq and Kuwait*

*Letter dated 26 June 1991 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/22739)*

The Security Council adopted the agenda without objection.

## *Mercredi 26 juin 1991*

**CONSEIL DE SECURITE**

2995e séance

*La situation entre l'Iraq et le Koweït*

*Lettre datée du 26 juin 1991 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/22739)*

Le Conseil de sécurité adopte l'ordre du jour sans opposition.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Iraq, at his request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The Council began its consideration of the item by statements made by the representatives of the United States, France, Belgium, Austria, the United Kingdom, Ecuador and Romania.

The representative of Iraq made a statement.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Iraq à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des Etats-Unis, de la France, de la Belgique, de l'Autriche, du Royaume-Uni, de l'Equateur et de la Roumanie.

Le représentant de l'Iraq prend la parole.

•

• •

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-third session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 25 JUNE 1991

2229th meeting

*The law of the non-navigational uses of international watercourses* [5]

The Commission continued its consideration of the draft articles submitted by the Drafting Committee contained in documents A/CN.4/L.458 and Corr.1 and A/CN.4/L.458/Add.1. The Commission provisionally adopted article 2 (Use of terms), article 10 (Relationship between uses), article 26 (Management), article 27 (Regulation), article 28 (Installations), article 30 (Indirect procedures) and article 31 (Data and information vital to national defence or security).

WEDNESDAY, 26 JUNE 1991

2230th meeting

*The law of the non-navigational uses of international watercourses* [5]

The Commission continued its consideration of the draft articles submitted by the Drafting Committee contained in documents A/CN.4/L.458 and Corr.1 and A/CN.4/L.458/Add.1. The Commission provisionally adopted article 29 in an amended form (International watercourses and installations in time of armed conflict).

•

• •

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 25 JUIN 1991

2229e séance

*Le droit relatif aux utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation* [5]

La Commission poursuit l'examen des projets d'article soumis par le Comité de rédaction et figurant dans les documents A/CN.4/L.458 et Corr.1 et A/CN.4/L.458/Add.1. La Commission adopte provisoirement l'article 2 (Expressions employées), l'article 10 (Rapport entre les utilisations), l'article 26 (Gestion), l'article 27 (Régulation), l'article 28 (Installations), l'article 30 (Procédures indirectes) et l'article 31 (Données et informations vitales pour la défense ou la sécurité nationales).

MERCREDI 26 JUIN 1991

2230e séance

*Le droit relatif aux utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation* [5]

La Commission poursuit l'examen des projets d'article soumis par le Comité de rédaction et figurant dans les documents A/CN.4/L.458 et Corr.1 et A/CN.4/L.458/Add.1. La Commission adopte provisoirement l'article 29 avec une modification de forme (Cours d'eau internationaux et installations en période de conflit armé).

# ANNOUNCEMENTS

# AVIS

| Meeting | | | Réunion | | |
|---|---|---|---|---|---|
| *Thursday, 27 June 1991* | | | *Jeudi 27 juin 1991* | | |
| STAFF COUNCIL | | | CONSEIL DU PERSONNEL | | |
| 1.15 p.m.-2.30 p.m. | (open to staff members only) | Conference Room 4 | 13 h 15 à 14 h 30 | (réservée aux membres du personnel) | Salle de conférence 4 |

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York